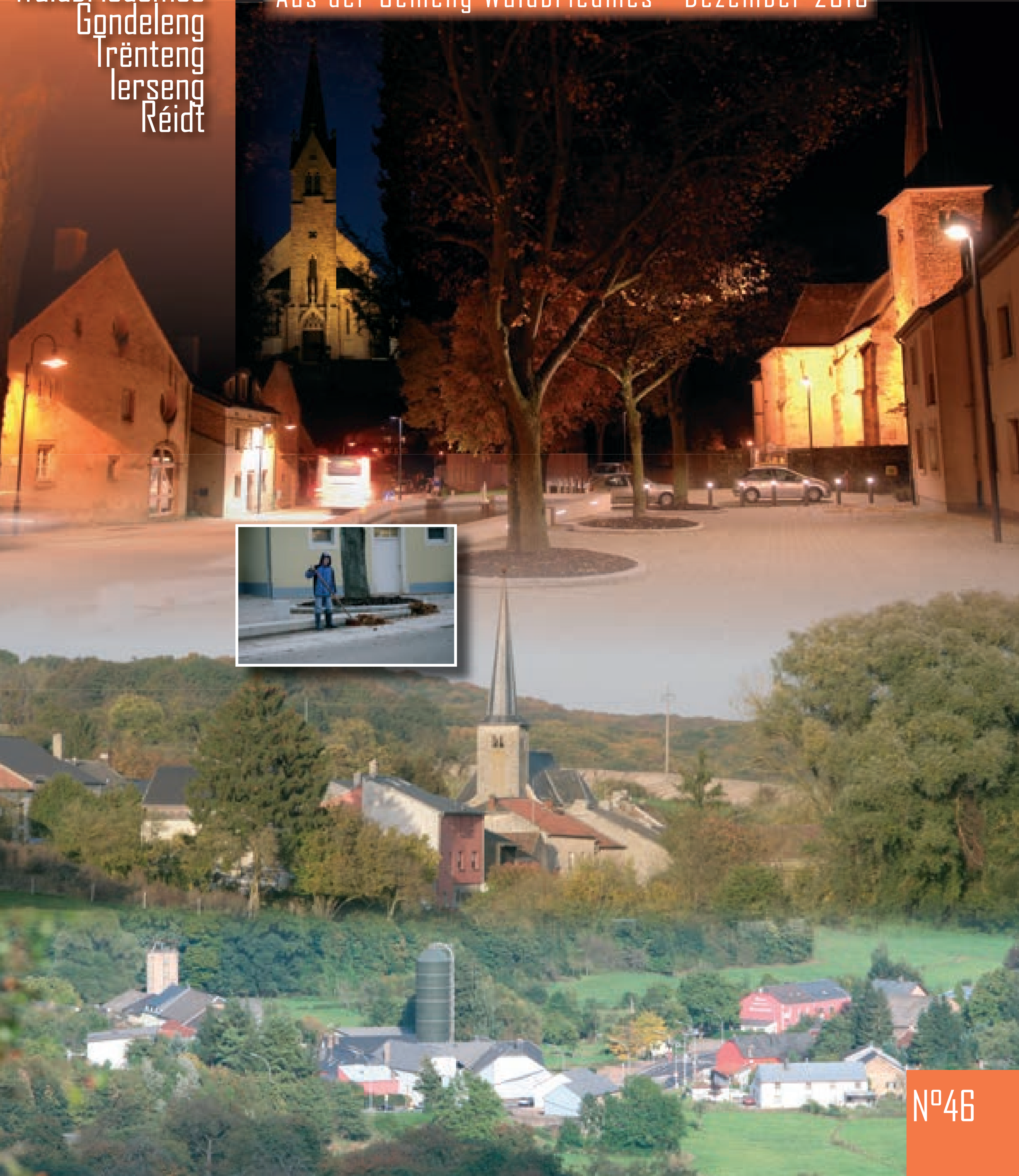
Nouvellen

Aus der Gemeng Waldbriedmes - Dezember 2013

Waldbriedemes
Gondeleng
Trënteng
Ierseng
Réidt



N°46

Conseil Communal de Waldbredimus

Bourgmestre/Bürgermeister:

Louis OBERHAG	1c, rue Principale	L-5465 Waldbredimus	621 287 455	bourgmestre@waldbredimus.lu

Echevins / Schöffen:

Martin BOHLER	18, rue Principale	L-5460 Trintange	691 250 300	martin.bohler@vonet.lu
Thomas WOLTER	7, rue de l'Ecole	L-5465 Waldbredimus	621 240 689	thomas.wolter@eurobeton.com

Conseillers / Räte:

Gaston KNEPPER	36, rue Principale	L-5442 Roedt	691 462 849
Mariette LIPPERT	4, route de Remich	L-5423 Ersange	621 350 030
Jean-Claude RUPPERT	52, rue Principale	L-5465 Waldbredimus	621 749 759
Fabio SECCI	1A, rue du Kiem	L-5465 Waldbredimus	621 256 760

Administration Communale de Waldbredimus

27, rue de l'Eglise • L-5460 Trintange • Fax 35 70 88-30

Accueil/Bureau de la population:	Tanja REICHERT	35 70 88-21	secretariat@waldbredimus.lu
Secrétaire communal:	Yves GORGES	35 70 88-20	secretariat@waldbredimus.lu
Recette communale:	Corina RICHARD-BEISSEL	35 70 88-22	recette@waldbredimus.lu
Service technique:	Mike SCHOLTES (sur rendez-vous)	35 70 88-23	technique@waldbredimus.lu
Équipe des ouvriers		691 654 499	
Réservations de salles (lundi/mercredi/vendredi de 10.00 à 11.30 hrs)		35 70 88-24	

Ecole fondamentale de Trintange

Enseignement fondamental	35 84 31-60 (fax)		
Cycle 1 Précoce - Claudine Hemmen	35 84 31-31	Michel Steffen	35 84 31-23
Classe préscolaire - Claudine Reuter	35 84 31-20	Michèle Pasciolla	35 84 31-30
Classe préscolaire - Sharon Krack	35 84 31-20	Danielle Schoux	35 84 31-25
Volker Becker	35 84 31-32	Christiane Schmit	35 84 31-40
Véronique Foetz	35 84 31-1		
	35 84 31-21	Salle de musique	35 84 31-22
		Salle des sports	35 84 31-41
Schoulinspekter Victor Scheier	51 30 23-20		
	51 30 23-21 (fax)		

Maison Relais "am Kiischtenascht"

GSM Maison Relais	661 358 431
Bureau Maison Relais	35 84 31-50
Centre Culturel à Waldbredimus	23 67 63 20
Salle de musique à Waldbredimus	23 66 74 70

Commissariat de proximité Remich
2, rue de l'Europe
B.P. 33 L-5501 Remich
Téléphone: 2 44 77 200

Heures d'ouverture
du lundi au vendredi
de 8.00 à 10.00 heures
et de 16.00 à 18.00 heures

Service d'incendie

Pompjeeën Gemeng Waldbriedemes	112
Pompjeesbau	23 66 17 09
Chef de Corps: Jos Muller	23 66 05 65 / 621 229 212 / josmull@pt.lu
Chef de Corps adjoint: David Weber	621 274 554

Contacts utiles

Abbé Jean-Marie Belanga	23 66 80 03 / 621 688 910
Foyer du Jour, Remich	23 69 77 96-6101
Syrdall Heem, Oberanven	34 86 72
Club Senior Syrdall	26 35 25 45
Secher doheem (Service Téléalarme)	26 32 66 secherdoheem@shd.lu
Repas sur roues	23 69 77 96-7
Jousefshaus Réimech	23 68-7

Heures d'ouverture - Öffnungszeiten

		Bureau de la Population Einwohnermeldeamt	Secrétariat Gemeindesekretariat	Service technique Technischer Dienst	Recette Einnahme
Lundi Montag	matin/morgens après-midi/nachmittags	08.30-11.30 14.00-16.00	08.30-11.30 14.00-16.00	rendez-vous 35 70 88-1	08.30-11.30 14.00-16.00
Mardi Dienstag	matin/morgens après-midi/nachmittags	08.30-11.30 13.00-16.00	08.30-11.30 13.00-16.00	rendez-vous 35 70 88-1	– –
Mercredi Mittwoch	matin/morgens après-midi/nachmittags	08.30-11.30 14.00-19.00	08.30-11.30 14.00-19.00	rendez-vous 35 70 88-1	08.30-11.30 –
Jeudi Donnerstag	matin/morgens après-midi/nachmittags	08.30-11.30 13.00-16.00	08.30-11.30 13.00-16.00	rendez-vous 35 70 88-1	08.30-11.30 –
Vendredi Freitag	matin/morgens après-midi/nachmittags	08.30-11.30 –	08.30-11.30 –	rendez-vous 35 70 88-1	08.30-11.30 –

Editorial

Liebe Mitbürgerinnen,
Liebe Mitbürger,

Es ist üblich am Jahresende eine Bilanz des vergangenen Jahres zu ziehen. In diesem Jahr gab es einige, bedeutende Änderungen in Waldbredimus. Der Dorfplatz inmitten von Waldbredimus bekam ein „neues Kleid“ und die "rue Principale" wurde durchgehend moderner gestaltet. Sämtliche Infrastrukturen wurden erneuert. Mit diesem großen Projekt wurde somit eine Aufwertung des gesamten, schönen und malerischen Dorfes erzielt. Dieses Vorhaben hat wesentlich zu einer höheren Lebensqualität für alle Einwohner beigetragen. Es ist offensichtlich, dass solche Projekte relativ viel Zeit in Anspruch nehmen. Deshalb möchte ich mich an dieser Stelle nochmals für Ihre Geduld und Ihr Verständnis während der gesamten Bauzeit recht herzlich bedanken. Die nächste Phase wird 2014 mit der "rue de Trintange" beginnen. Auch hier hoffe ich erneut auf Ihr Verständnis für etwaige Unannehmlichkeiten die während der Bauarbeiten auftreten können, da es sich um ein unumgängliches und wichtiges Projekt für unsere Gemeinde handelt.

Aber am Jahresende steht noch ein wichtiger Termin an: die Erstellung des Budget für das kommende Jahr. Die politischen Verantwortlichen befassen sich derzeit mit diesem, für die Gemeinde äußerst wichtigem Thema. Angesichts der aktuellen Lage sind auch wir dazu verpflichtet, uns an den von der neuen Regierung angekündigten Reformen zu beteiligen. Ohne uns in eine absolute Austeritätspolitik zu begeben, werden wir nicht vermeiden können, etliche, wesentliche Entscheidungen zu treffen, welche der wirtschaftlichen Lage unseres Landes Rechnung trägt. Andererseits werden sich alle unsere Gemeindepolitiker sehr darum bemühen, unseren Wohlstand auf einem hohen Niveau zu halten.

Die kommenden Feiertage sollten Ihnen die Gelegenheit bieten, angenehme Stunden, fern von den Sorgen des Alltags, im Familienkreis zu genießen.

In diesem Sinne wünsche ich Ihnen jetzt schon schöne Feiertage zum Jahresende 2013.

Louis Oberhag
Bürgermeister

Chers concitoyens,

Traditionnellement, c'est en fin d'année que nous tirons le bilan de l'année écoulée. Durant cette année le village de Waldbredimus a connu des changements majeurs. La place publique au centre du village s'est revêtue d'une nouvelle robe et la rue Principale a été modernisée ainsi que toutes les infrastructures. Grâce à ce projet d'envergure, nous avons pu revaloriser l'ensemble de ce beau village pittoresque et la qualité de vie a connu une nette amélioration. Il est évident qu'un chantier de cette taille prend du temps. Permettez-moi de réitérer mes plus vifs remerciements pour votre patience et compréhension face aux inconvénients durant la réalisation des travaux. La phase suivante sera entamée en 2014 avec le chantier de la rue de Trintange. J'espère que nous pourrons également compter sur votre bienveillance en ce qui concerne la réalisation de ce projet incontournable pour notre commune. Mais qui dit fin d'année dit aussi budget pour l'année à venir. En ce moment les responsables politiques se penchent sur ce dossier primordial pour le bon fonctionnement d'une commune. Face à la situation actuelle nous devrons aussi contribuer aux efforts que le nouveau gouvernement annonce. Sans vouloir tomber dans une politique d'austérité absolue, nous allons devoir prendre des décisions importantes qui tiennent compte de la situation économique du pays. D'autre part, les élus locaux feront aussi tous les efforts possibles pour pérenniser le bienêtre de tous nos habitants. Les fêtes de fin d'année approchent à grands pas. C'est aussi l'occasion pour passer des moments agréables au sein de vos familles et d'oublier un peu les soucis du quotidien. Dans cet esprit je vous souhaite, à toutes et à tous, d'excellentes fêtes de fin d'année 2013.

Louis Oberhag
Bourgmestre

Autorisations de construire

M. et Mme Roland D'AMICO-FOHL		
7, rue de Gondelange	Waldbredimus	Construction d'une maison unifamiliale + démolition
M. Constant KNEPPER		
52, rue de Remich	Roedt	Rénovation de la façade
M. Ottavio TROPIANO		
7A, rue de l'Église	Ersange	Construction d'une piscine extérieure
M. Yilmaz TUNC		
1, rue du Bassin	Roedt	Réfection du raccordement du canal et de l'eau potable
M. Dominique BOUTAY		
rue du Bassin	Roedt	Raccordement du canal et de l'eau potable à une grange
M. José FERNANDES		
rue du Bassin	Roedt	Raccordement du canal et de l'eau potable à une grange
Mme Marie-France KLEIN		
32, rue de Trintange	Waldbredimus	Construction d'une installation solaire et installation d'une fenêtre
M. Luc LAMMAR		
9, rue du Bassin	Roedt	Installation d'une fenêtre dans la toiture
Mme Isabelle ENGEL		
6, rue de la Montagne	Trintange	Construction d'une installation solaire

Gemeinderatssitzung

25.9.2013

Für die Gemeinderatssitzung vom 25. September 2013, die von Bürgermeister Louis Oberhag geleitet wurde, hatte sich Rat Gaston Knepper berufshalber entschuldigt.

Nach dem Unterschreiben von Einnahmeerklärungen genehmigte der Gemeinderat den Verkauf einer Parzelle von 0,67 Ar in Trintingen, zum Verkaufspreis von 10.000 € an die Firma „Batiselect S.A."

Der zweite Punkt der Tagesordnung befasste sich mit einer punktuellen Umänderung des allgemeinen Bebauungsplans in der „Rue de Remich / Jinker" in Ersingen, um weiterhin Parkmöglichkeiten beim „Restaurant Scaramouche" zu garantieren.

Sämtliche Entscheidungen wurden einstimmig getroffen.

Conseil communal

25/9/2013

Lors de la réunion du mercredi 25 septembre 2013, le Conseil communal est en nombre, le bourgmestre Louis OBERHAG préside la séance, le conseiller Knepper est excusé.

Après la signature de titres de recette, le Conseil approuve un acte de vente d'un chemin d'exploitation au lieudit « Trintingerthal » d'une contenance de 67 centiares au prix de 10.000 € à la société «Batiselect S.A.».

Le deuxième point porte sur un projet de modification ponctuelle du plan d'aménagement général au lieudit «route de Remich / um Jinker», en vue de garantir les possibilités de stationnement à hauteur du restaurant «Scaramouche» le long de la route de Remich à Ersange.

Toutes les décisions sont prises à l'unanimité.

Generalversammlung Fraen a Mammen Waldbriedemes

De 26. November haten d'Fraen a Mammen vu Waldbriedemes hir Generalversammlung. D'Presidentin Helmy Mathias huet d'Dekanatspresidentin, Madame Francine Greischer an all Fraen a Mammen häerzlech begréisst.

D'Marina Wolter huet en ausféierlechen Tätegkeetsbericht gemaach. De Keessebericht, virgedroen vum Marcelle Mangen, gouf vun de Keesserevisoren Marie-France Reuter a Lucie Milbert guttgeheescht.

D'Madame Francine Greischer huet d'Fraen a Mammen vu Waldbriedemes félicitéiert fir hiren generéisen Asaz während 25 Joer, wou si zesummen 141.912 € iwwerweise hunn a bedauert, dat de Veräin heimat seng Aktivitéiten ofschléisst.

Chamberwahlen

20/10/2013

Marco Oms, Sandra Alfonsetti, Georges Birkel, Jessica Simoes, Marc Schumacher. Et feelt um Bild de Christian Neiers.

Tania Glodt

Commune de Waldbredimus

Bureaux terminés	2/2
Bulletins dans l'urne	511
Bulletins blancs / nuls	22
Bulletins valables	489
Votes par correspondance	34
Grand total possible	3.423
Grand total exprimé	3.331

Sou gouf an eiser Gemeng gewielt

Parti	% des suffrages	Total suffrages	Suffrages de liste	Suffrages nominatifs
déi Lénk	3,75%	125	105	20
ADR	6,84%	228	175	53
KPL	0,99%	33	28	5
DP	17,8%	593	399	194
Piratepartei	2,67%	89	63	26
déi gréng	14,62%	487	231	256
LSAP	10,93%	364	231	133
CSV	41,19%	1.372	812	560
PID	1,2%	40	21	19

Wahlplakater

vum Pir Kremer

Ech war ganz wäiss a ganz onschëlleg,
A wéi Pabeier ass: gedëlleg.
Ma dunn een Dag du koumen d'Wahlen,
An 't war u mir fir duerzehalen.
D'Parteien hu net laang gezéckt,
A mir hir Meenung opgedréckt.
Si hu meng Onschold massakréiert,
Mech géint mäi Wëlle profitéiert,
'T as net vill Wäisses u mir bliwwen,
Ech gouf bedréckt, bemolt, beschriwwen,
An dunn hong ech als Wahlplakat
Un allen Ecke vun der Stad.
Ech hu vill Iddië vertrueden,
A Slogoen do feelgebueden
Fir déi ech guer net grued ka ston.
Gewalt hu si mir ugedon.
Si hunn et schlëmm mat mir gedriwwen
Ech hunn eng Meenung, mee keng siwen.
Ech krut Paroulen opgezwongen
Déi ganz géint meng Prinzipië gongen.
Si hu mäi schluetwäisst Kleed beschmotzt,
A fir hir Politik benotzt.

Ech war ganz wäiss a ganz onschëlleg,
Ma wéi Pobeier ass: gedëlleg.
Ech hu sou villes vrun de Wahlen
Versprach, wat si elo net halen.
Dat dréckt mech net nëmmen e bëssen,
Well ech, ech hu nach ee Gewëssen,
Och wann elo meng arem Fatzen
Wéi d'Wahlverspriechen....lues verblatzen.

IVV/FLMP-Wanderungen organisiert von den „Kiischtentréppler Trënteng"

20/10/2013

Am Sonnabend, dem 5. Oktober 2013, organisierten die „Kiischtentréppler Trënteng" bereits ihre 45. Internationale Wanderung. Bekanntlich werden diese Wanderungen jährlich im Rahmen des "Kiischtefestes" Anfang Juli in Trintingen und Anfang Oktober in Bous durchgeführt. Die Wanderstrecken von 6, 11 und 20 Kilometer führten diesmal von Bous über Assel (6 km) nach Erpeldingen auf den "Scheierbierg" (11 km) und Remich sowie Stadtbredimus (20 km) zurück nach Bous. Wie in den vergangenen Jahren war die Wanderung gut besucht.

Einen Monat später wurden mehrere Vorstandsmitglieder der „Kiischtentréppler Trënteng" auf Grund ihrer langjährigen ehrenamtlichen Arbeit im Rahmen der „Fédération Luxembourgeoise de Marche Populaire" (FLMP), die dem Internationalen Volkssportverband (IVV) angehört, zu einer Festveranstaltung des FLMP eingeladen. Dort wurden Lucie Raach, Fernand Hoss und Jean Thurmes für ihre Mitarbeit im Vorstand (seit mindestens 20 Jahren) und (seit mindestens 5 Jahren) Mariette Hemmen, Jessica Lauer, Marina Wolter, Jouko Menger und Marc Schumacher mit Diplomen und Medaillen geehrt.

Nebenbei sei nur erwähnt, dass die „Kiischtentréppler Trënteng" seit Jahren auch für die erforderliche Pflege der Markierungen der beiden permanenten Wanderwege des IVV/FLMP in Remich und Remerschen verantwortlich sind.

Kéisowend vum Dësch Tennis

22.11.2013

Krispin Wolter

Cédric Godart

Pit Lauer an Thierry Oms

Lucy Kauffmann-Grethen

Theater vun der Trëntenger Bühn

19., 26. a 27.11.2013

D'Trëntenger Bühn huet de 19./26. an 27. November op hir traditionell Theaterowender an de Centre Culturel op Waldbriedemes invitéiert.

Um Programm stung dëst Joer de „Raschpëtzercamp“, e Loschtspill an 3 Akten vum Helmut Schmidt, an d'Lëtzebuergëscht iwwersat vun de Walfer Theaterfrënn.

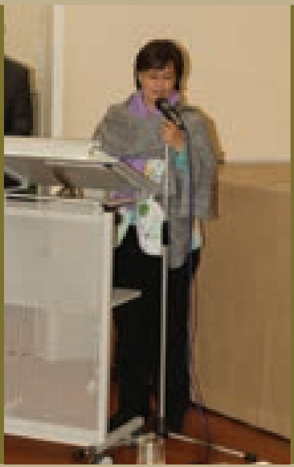
Et stungen op der Bühn: Ali Mathias, Marc Schumacher, Rachel Thurmes-Jungblut, Judith Risch, Joëlle Thill-Thurmes, Monique Wintringer-Feider, Christian Greisch an Jean Thurmes, dee sech och ëm d'Regie gekëmmert huet. Als Flüsterin war d'Millie Thurmes –Frentz dobäi, an der Technik de Jouko Menger, geschminkt a coifféiert hunn d'Lucie Raach an de Jeff Simon, als Bühnenaarbechter Gil Kremer, Jeff Simon und Chantal Kirsch.

D'Trëntenger Bühn seet all deene Leit, déi kucke komm sinn Merci. Et ware flott Owender a si freeë sech Iech all d'nächst Joer erëm ze gesinn, wann et heescht: Bühn fräi fir d'Trëntenger Bühn.

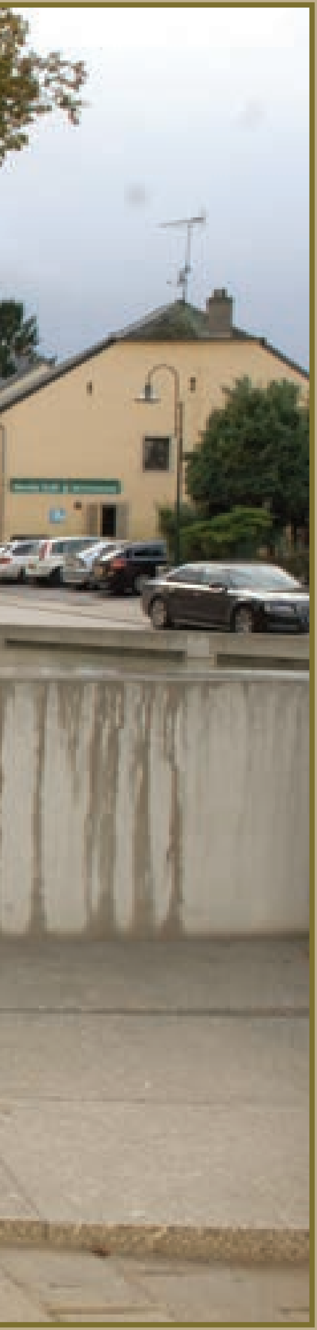
Aweiung vun der neier Duerfplaz zu Waldbriedemes

10.10.2013

v.l.n.r.: Fernando Vieira (Ecogec), Martin Bohler, Thomas Wolter, Louis Oberhag, Octavie Modert



Ministesch Octavie Modert



Architekt Claude Schmitz

Déi nei Duerfplaz zu Waldbriedemes

Nach einer Bauzeit von fast zwei Jahren wurde der neugestaltete Dorfplatz seiner Bestimmung übergeben.

Zur feierlichen Einweihung hatten sich Kulturministerin Oktavie Modert, Conseiller de Direction Arno Frising vom Ministerium für Landwirtschaft, Weinbau und Ländliche Entwicklung, Architekt John Voncken vom Service Sites et Monument, Sam Koob von der Administration Ponts et Chaussees, Abgeordneter Léon Gloden, Bürgermeister und Mitglieder des Schöffen- und Gemeinderats der Nachbargemeinden, Präsidenten und Mitglieder der Vereine und zahlreiche andere Ehrengäste eingefunden. Umrahmt wurde das Programm durch die Trëntenger Musek und die Freiwillige Feuerwehr der Gemeinde Waldbredimus.

Nach der Enthüllung einer Plakette an der Wand des Wasserbeckens wurden die Gäste in den Vereinsbau Jos. Rennel gebeten.

Kulturministerin Oktavie Modert würdigte die Neugestaltung und nahm in ihrer Rede einen direkten Bezug auf die vorhandene historische Bausubstanz.

Bürgermeister Louis Oberhag bedankte sich bei den beteiligten Ministerien und Behörden, dem Architekten, dem Ingenieurbüro, dem Technischen Service der Gemeinde, den Baufirmen für die finanzielle Unterstützung bzw. geleistete Arbeit.

Architekt Claude Schmitz stellte das Konzept des Platzes als Treffpunkt für die Einwohner vor.

Zusammenfassend noch einige Informationen zum Dorfplatz.

- Baukosten ca. 600.000 € (Schlussrechnung steht noch aus)
- Finanzielle Unterstützung durch das Ministère de l'Agriculture, de la Viticulture et du Développement rural (120.000 €) und den Service des sites et monuments (88.500 €)
- Architekt : Claude Schmitz, Luxemburg
- Ingenieurbüro : TR-Engineering, Luxemburg
- Bauarbeiten : ECOGEC Junglinster
- Installationen : PROWATEC Schieren
- Holzbau: PREFALUX Steinsel

Feier mat der der Firma ECOGEC

11.10.2013

Als Merci fir hiren Asaz am Kader vun der Ëmgestaltung vun der „Rue Principale" an der Duerfplaz zu Waldbriedemes, hat de Schëffen a Gemengerot d'Mataarbechter vun der Firma ECOGEC, zesumme mat hire Patronen an eise Leit vum techneschen Déngscht, den 11. Oktober ob eng Grillparty beim Veräinsbau Jos. Rennel invitéiert.

v.l.n.r.Thomas Wolter, Mariette Lippert, Martin Bohler, Helder Vieira, Mike Scholtes

Prouwestage

15. & 16.11.2013

Sandy Mreches, Abelke Wolter, Lucy Raach a Christian Thorn

Shirin Pishvaie a Yasmine Mathias

David Lauer

Krispin Wolter an Sarah Milbert

Als Virbereedung op de Krëschtconcert de 15. Dezember 2013 zu Trënteng an der Kierch, huet d'Trëntenger Musek vum 15. bis de 16. November 2013 ee Prouwestage zu Waldbriedemes organ-iséiert. Freides owes war eng Tuttisprouf. Samschdes moies, nodeems d'Musikanten sech mat Kaffi a Mëttschen gestäerkt haten, ass et mat de Rëgësterprouwe lass gaang. No engem kräftege Mëttegiesse stoung dunn nach eng Tuttisprouf um Programm. Zum Ofschloss vum Stage sinn d'Musikanten nach zesummen eng Partie Keelen spille gaang.

Cäciliefeier mat Schüleranditioun an Diplomiwwerreechung

24.11.2013

Concert vum gemeinsame Jugendorchester vun der Daller an der Duelemer Musek ënnert der Leedung vum Sam Koob.

De Percussiounsensemble ënnert der Leedung vum Frank Wildner a Sven Kieffer.

D'Lauréaten aus de Gemenge Bous, Waldbriedemes an Duelem.

Robine a Joanne Oms

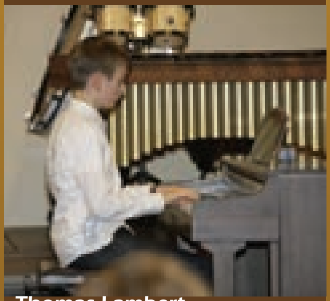
Jorden Kent

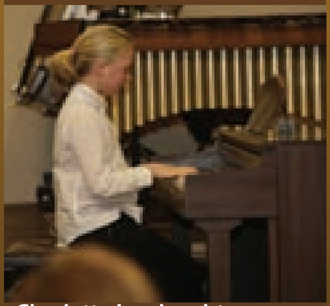
Tammy Hopp, Tanja Hopp an Aurélie Cherrier

Mala Kent a Sophie Hopp mat hirem Proff. Carl van Speybroek

Yasmine Mathias an Delphine Lambert

Delphine Lambert


Thomas Lambert


Charlotte Lambrechts

D'Lauréaten vun der Trëntenger Museksschoul

24.11.2013

CHERRIER Pauline	Formation musicale / Solfège	Première année
HOPP Sophie	Formation musicale / Solfège	Première année
HOPP Tamina	Formation musicale / Solfège	Première année
PIERINI Massimo	Formation musicale / Solfège	Première année
THORN Christian	Formation musicale / Solfège	Deuxième année
THORN Olivier	Formation musicale / Solfège	Deuxième année
CHERRIER Aurélie	Formation musicale / Solfège	Deuxième année
KENT Jorden Hallie	Formation musicale / Solfège	Deuxième année
KENT Mala Grace	Formation musicale / Solfège	Deuxième année
KENT Natacha	Formation musicale / Solfège	Deuxième année
LAMBRECHTS Charlotte	Formation musicale / Solfège	Deuxième année
LANGERS Jeff	Formation musicale / Solfège	Deuxième année
OMS Joanne	Formation musicale / Solfège	Deuxième année
OMS Robine	Formation musicale / Solfège	Deuxième année
PISHVAIE Pol	Formation musicale / Solfège	Deuxième année

BOHLER Jill	Trompette	Elève libre - Première année
CHERRIER Aurélie	Flûte traversière	Inférieur 1 - Première année
GASCHÉ Lisa	Saxophone Alto	Inférieur 3 - Deuxième année
HOPP Sophie	Clarinette Sib	Initiation instrumentale - Première année
HOPP Tamina	Flûte traversière	Initiation instrumentale - Première année
KENT Jorden	Saxophone Alto	Inférieur 1 - Première année
KENT Mala	Clarinette Sib	Inférieur 1 - Première année
KENT Natacha	Caisse claire et Claviers	Inférieur 1 - Première année - Adulte
LAMBERT Delphine	Piano	Inférieur 1 - Deuxième année
LAMBERT Thomas	Caisse claire et Claviers	Inférieur 1 - Première année
LAMBERT Thomas	Piano	Inférieur 1 - Première année
LAMBRECHTS Charlotte	Piano	Inférieur 1 - Première année
LANGERS Jeff	Caisse claire et Claviers	Inférieur 1 - Première année
NESTLER Jennifer	Piano	Inférieur 2 - Deuxième année - Adulte
OMS Joanne	Saxophone Alto	Inférieur 1 - Première année
OMS Robine	Saxophone Alto	Inférieur 1 - Première année
PISHVAIE Pol	Caisse claire et Claviers	Inférieur 1 - Première année
THOMAS Aisha	Caisse claire et Claviers	Inférieur 2 - Deuxième année
THOMAS Akis	Caisse claire et Drumset	Inférieur 4 - Deuxième année
THOMAS Juno	Caisse claire et Claviers	Inférieur 2 - Première année
THORN Christian	Trompette	Inférieur 1 - Première année
THORN Olivier	Saxophone Alto	Inférieur 1 - Première année
WOLTER Abelke	Trompette	Inférieur 4 - Deuxième année

D'Lynn Ruppert krut eng Medaille (insigne de mérite) well hatt 5 Joer Member vun der Trëntenger Musek ass.

v.l.n.r. Jos Heisbourg (Buergermeeschter Duelem), Louis Oberhag (Buergermeeschter Waldbriedemes), Lynn Ruppert, Jean Thurmes, Marc Schumacher

Hämmelsmarsch

Zu Briedemes, de 16. November 2013

Am Dall, den 3. November 2013

2. Stroph vum Hämmelsmarsch

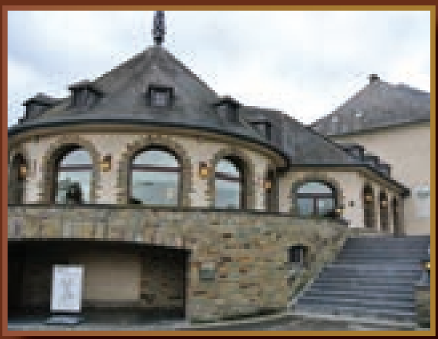
Michel Lentz

D'Leit si gebotzt a si hunn hir schéinste Kleeder un,
D'Kamäiner dämpen, d'Kächen, déi sinn drun,
d'Pan an der Fuesend, déi ass nët esou geplot,
Well et ass haut net genuch mat engem Hämmelsbrot,
A mat Zalot.
An aus der Friemd sinn d'Lëtzebuerger do,
Op d'Kiirmes kommen si vu wäit an no,
'T ass aus der Heemecht keen, a wir en iwwer d'Mier,
Op de Schuebersonndeg, 't ass gewëss, dann denkt en hier,
Dann denkt ën hier.

Pappendagsfeier bei de Senioren aus dem Kiischtendall

10. Oktober 2013

Den 10. Oktober sinn am Kader vun der “Porte ouverte”, déi dës Kéier am Restaurant “Tourelle” zu Stadtbriedemes war, d’Pappen geéiert gin. Als Cadeau huet all Papp eng Titchen Schokolasträffelen iwwerreecht kritt.



Restauration de l'installation campanaire en l'église de Waldbredimus, classée monument national.

Erneuerung des Glockenstuhls der denkmalgeschützten Kirche von Waldbredimus

Fußballturnier in Larochette

12.10.2013

Die Feuerwehr aus Larochette lud alle Jugendwehren der Region Ost zu einem Fußballturnier ein. Auch unsere Jugend folgte dieser Einladung und so begaben sich 4 junge, gut motivierte Sportler zu diesem Turnier nach Larochette. Ihr Betreuer während des ganzen Tages war Yann Mombach. Da einer unserer Spieler kurzfristig ausfiel, musste ein Ersatzspieler der Wehr Larochette unsere Mannschaft ergänzen. Am Ende des Turniers gelang ihnen lediglich ein letzter Platz unter vielen starken Mannschaften. Trotzdem verbrachten alle Beteiligten einen schönen Tag mit viel Freude und Spaß.

**Pol Pishvaie,
Jorden Kent, Noah Kodar,
Yann Cordewener**

Evakuatiounsübung zu Trënteng an der Schoul

4.11.2013

Méindes, de 4. November 2013 war déi virgeschriwwen Evakuatiounsübung vun de Pompjeeën aus der Gemeng Waldbriedemes zesumme mat de Gemengeverantwortlechen an dem Léierpersonal an der Schoul zu Trënteng.

De Feieralarm ass kuerz no 10 Auer ausgeléist ginn. Doropshin hunn all d'Schüler, d'Léierpersonal a sämtlech aner Persounen d'Schoulgebai verlooss, an hu sech op der Sammelplaz afonnt. Nodeems d'Pompjeeën agetraff sinn, ass ofgeklärt ginn ob all Persounen aus dem Schoulgebai evakuéiert woren. Well dëst de Fall war, hunn d'Pompjeeën keng weider Schrëtt missen ënnerhuelen, fir eng Persoun am Gebai ze sichen.

D'Léierpersonal an d'Pompjeeën konnten dës Übung zefridden ofschléissen.

Regionale Jugendrallye Natur Pur in Bürmeringen

14.09.2013

An der diesjährigen Rallye nahm die Wehr Waldbredimus wieder wie gewohnt mit zwei Mannschaften teil. Mala Kent, Jil und Dana Becker sowie Jorden Kent bildeten eine Mädchenmannschaft. Sie wurde von Yann Mombach begleitet. Laurent Muller war mit Pol Pishvaie, Max und Yann Cordewener, Noah Kodar sowie Thomas Mackenzie unterwegs. Unterstützung für die Jugendleiter gab es erstmals von Max Ruppert in seiner neuen Funktion als Helfer. Judith Risch begab sich zur Unterstützung zu einem Spiel entlang der Strecke. Die Mannschaft der Jungen belegte den vierten Platz, die Mädchen sogar den exzellenten zweiten Platz. Sie nahmen mit großer Freude den schönen Pokal entgegen. Es war wieder einmal eine sehr schöne Rallye durch die Natur, dies mit vielen spannenden Spielen, auch wenn das Wetter nicht so ganz mitspielte.

Ausflug vun de Pompjeeë Waldbredimus op Veianen

17.05.2013

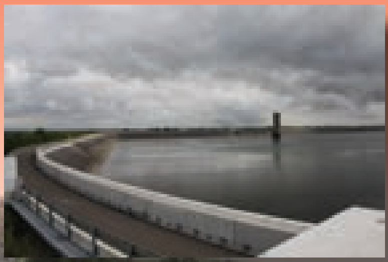
Am Spéitsummer hunn d'Pompjeeën aus der Gemeng en Dagesausflug organiséiert. Dësen ass geduet fir den Zesummenhalt vun der Jugend an deenen Groussen ze stäerken an awer och fir de Leit déi eis ëmmer behëlleflech sinn, merci ze soen.

Ziel vun eisem Dagesausflug ass natierlech och fir eng gutt Mëschung aus Spaass a Kultur ze fannen.

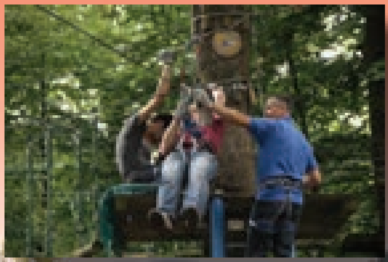
Dëst Joer si mir moies mam Bus op Veianen gefuer, fir do eng Visite guidée vum Waasserwierk vun der SEO ze maachen. No ville flotten Erkläerungen an engem ganz interessante Film si op de Kascht lassgaangen. An der Auberge de Vianden hu mir eis iwwer Mëtteg fir déi bevirstohend Kletteraktioun gestäerkt. Géint zwou Auer si mir an den Indian Forest, e Kletterpark, gefuer.

Virun allem eis Jugendpompjeeën hu gewisen, wat se konnten, awer och eisen Eelsten huet bis zum Schluss net labber gelooss. No ongeféier 3 Stonnen Kletterspaass wou Grouss a Kleng, Hand an Hand geschafft hunn, si mir zréck op Trënteng komm. Hei hu mir zesumme mat deenen, déi net mat op den Ausflug konnte goen, den Owend ausklénge gelooss.

Max Ruppert



Jos Müller



Yann Mombach, Laurent Müller, Yannick Kodar, Max Ruppert, Liliane Müller, Yann Cordewener, Luc Cordewener, Laurent Glodt, Jos Müller, Max Cordewener, Dana a Jil Becker

De Kleeschen an den Houseker komme bei d'Kanner

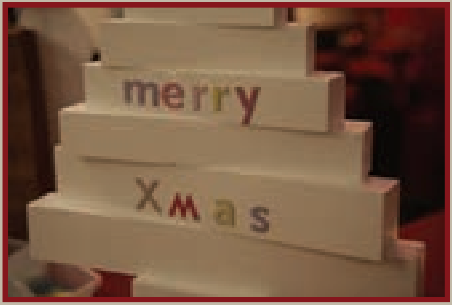
29.11.2013

Krëschtmaart vun der Elterevereenegung
29.11.2013

Danièle Schoux, Claudine Reuter, Mme Thinnes, Georges Birkel, Volker Becker

3 Generatiounen: Maria, Christian, Brice, Lee an Tania Neiers

Jim Brimeyer mat Nowues



Ross Mackenzie, Délphine & Jean Lambert, Berto Reijnders an Hilde van Loon

Luc Cordewener a Marco Oms

Alessandro an Debora Delmonte, Steve Hopp, Louis Oberhag

Trine Guldager

D'Häre vu Bëschbriedemes

Evy Friedrich (*30.10.1910 -29.07.1989)

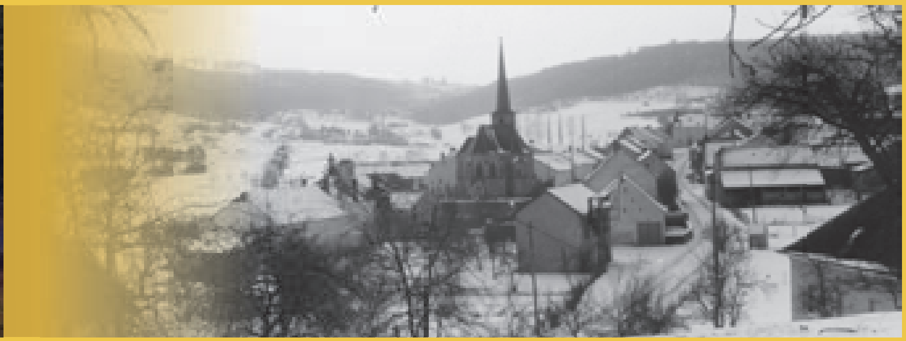
Déi Eeler kenne nach dem Evy Friedrich seng Kalennerblieder, déi 6000 mol vun 1970 bis 1989 all Dag, ausser sonndes um Radio ze héiere waren. An de Kalennerblieder huet den Evy Friedrich ëmmer eng kuerz historesch Anektot erzielt, déi op iergendeng Manéier een Zesummenhang mam Dag hat. Op engem 16. Oktober war dësen Extrait aus de Kalennerblieder (Band 5) iwwert d'Häre vu Bëschbriedemes ze héieren:

De 16. Oktober 1783 huet den de Martiny all d'Gidder vun der Herrschaft Waldbriedemes fir 10.500 Daler kaft. De Kaf hat eng zimlech lang Virgeschicht, well schon de 26. Oktober 1737 haten den Emmanuel-Joseph an de Philippe-Jacques de Martiny, ënner anerem Häre vu Roussy, dem Joseph de Villers Waldbriedemes ofkaft, ënner dem Virbehalt, datt deen et erëmkafe kéint. Et lougen awer esou vill Scholden drop, datt et eng Zäitche gedauert huet, bis all d'Pänner konnten duerch dee Verkaf ageléist ginn. Et gouf vun elo u keng selbststänneg Herrschaft Waldbriedemes méi, well déi wor nu mat der Herrschaft Gondeléng zesummegeschloe, déi bis 1835 op dem Pabeier bestan huet.

Scho virdru wore Waldbriedemes a Gondeleng zesumme gewierscht, a si ënnerstongen an der Zäit dem Grof vu Créhange, bis et 1673 zu enger Deelong an der Familljen de Wiltheim, déi dunn déi zwou Herrschaften hat, komm war. et sollt iwwer zwee Jorhonnerten daure bis se nees vereenegt gouwen. De leschten Här de Martiny, deem seng Virnimm Jean-Charles-Borromée-Joseph woren, hat dann 1835 esou vill Scholden, datt en och dat Lescht vu sengem Besëtz huet verkafe missen. En huet du scho nët méi zu Gondeleng gewunnt, huet sech awer nach do Här genannt. Säi Besëtz koum dann u verschidde Proprietären. Vum Schlass ass scho lang nët méi vill ze gesinn, awer Geschichtecher vu Geeschter a vu mysteriése Ritteren hu sech erhalen.

Eng grouss Roll an der Geschicht vum Land hu Walbriedemes a Gondeleng ni gespillt. An Trënteng, dat fréier derzou gehéiert huet, ass zënter 1851 och eng eege Por. An de leschte Mëller, deen et zu Gondeleng gouf, den Auguste Kayl, ass 1976 mat 93 Joer gestuerwen.

D'Schlass stung am Rampli vis-à-vis vun der Millen.



De Buergermeeschter Auguste Kayl kritt ee Bam gesat. Hie war virun a nom Krich Buergermeeschter. 1941 hunn d'Präisen hien ofgesat.

Bis an 30er Joere vum 20. Joerhonnert, ass d'Waasser vun der Millen hei gelaf. An der Scheier am Hannergronn war d'Millen.

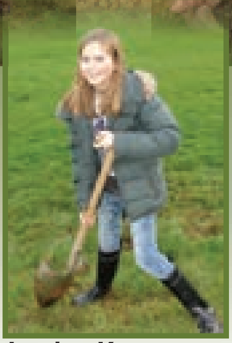
Den Dag vum Bam

20.11.2013

De Cycle 4 huet um Klausbierg mam Fierschter Hecke geplanzt.

Tom Engel

Jeff Langers



Jessica Kremer

Neujahrsgebet
frei nach Hermann Kappen

Herr, setze dem Überfluss Grenzen
und lasse die Grenzen überflüssig werden.

Lasse die Leute kein falsches Geld machen
und auch das Geld keine falschen Leute.

Nimm den Ehefrauen das letzte Wort
und erinnere die Männer an ihr erstes.

Schenke unseren Freunden mehr Wahrheit
und der Wahrheit mehr Freunde.

Bessere solche Beamte, Geschäfts-und Arbeitsleute,
die wohl tätig, aber nicht wohltätig sind.

Gib den Regierenden gute Luxemburger
und den Luxemburgern eine gute Regierung.

Herr, sorge dafür,
dass wir alle in den Himmel kommen -
aber nicht sofort.

An deser Editioun

Offizielles/avis officiels

Baugenehmigungen/Autorisations de construire	2
Gemeinderatssitzungen/Conseils communaux	3
Chamberwahlen	4

Öffentlecht Liewen/vie publique

IVV Wanderung	5
Kéisowend vum Dësch-Tennis	6
Theater vun der Trëntenger Bühn	7
Aweiung vun der Duerfplaz zu Briedemes	8
Prouwestag vun der Trëntenger Musek	10
Cäciliefeier	12
Hämmelsmarsch	15
Pappendag bei de Senioren	16
Neie Klackestull fir d'Kierch zu Briedemes	17
Pompjeeën: Fussballturnéier	18
Pompjeeën: Evakuatiounsübung	18
Pompjeeën: Jugendrallye	18
Pompjeeën: Ausflug op Veianen	19
De Kleesche kënnt	20
Krëschtmaart	21
Den Dag vum Bam mam Cycle 4	24

Generalversammlungen

Fraen a Mammen Bëschbriedemes	3

Rubriken

Editorial	1
Aus dem Kulturarchiv: D'Häre vu Briedemes	22
De Manifestatiounskalenner	25

Informatiounskommissioun

Georges Birkel	23 67 64 19
Liz Bohler	691 698 512
Martin Bohler	691 250 300
Erika Urhausen-Cramer	23 66 14 65
Marcelle Mangen-Friederich	23 66 83 96
Gilbert Godart	23 66 03 46
Steve Hopp	691 355 128
Jos Jung	39 83 01
Jouko Menger	26 35 03 78
Fabio Secci	621 256 760
Pol Thiltges	621 192 861
Leslie Wilson	26 35 08 97
Thomas Wolter, Präsident	621 240 689

Eis Fotografen

Liz Bohler	691 698 512
Steve Hopp	691 355 128
Vanessa Rees	621 260 882
Marc Schumacher	621 786 271
Pol Thiltges	621 192 861

Zum Schäin
Willy Goergen

De Wand dreift d'Blieder héich, si fléien, si liewen -

Zum Schäin - wéi lang wuel nach?

Stolz kann de Mensch sech iwwer d'Wolleken hiewen -

De Buedem kritt en dach.

Save the date

Manifestatiounskalenner

10.01.2014	Eierung vun de Pensionnaire	Gemeng
11.01.2014	Generalversammlung	Pompjeeën
12.01.2014	Generalversammlung	Trëntenger Musek
16.01.2014	Informatiounsowend fir nei Bierger	Gemeng
25.01.2014	Neijoersiessen	Gemeng
1.02.2014	Kéisowend mat Iwwerraschungen	Frëndeskrees Kamerun
2.02.2014	Liichtmesdag	
8.02.2014	Fuesknet baken	Trëntenger Musek
8.03.2014	Kannerfuesbal	Trëntenger Musek
8.03 & 9.03.2014	Fuesrevue Waldbredimus	Trëntenger Musek & Trëntenger Bühn
14.03.2014	30. Anniversaire	Dammenturnveräin
29.03 & 30.03.2014	Relais pour la vie VdL	Integratiounskommissioun
12.04 & 13.04.2014	Sprangturnéier	Pegasus
21.04.2014	Dressurturnéier	Pegasus
25.04 & 26.04.2014	Theater	Cercle Culturel
17.05.2014	Galaconcert	Trëntenger Musek
25.05.2014	Europawahlen	
28.06 & 29.06.2014	Grillfest zu Waldbriedemes	Pompjeeën
6.7.2014	Kiischtefest	Trëntenger Musek
25.07 -27.07.2014	Dressurturnéier	Pegasus
31.07 & 01.08-03.08.2014	Sprangturnéier	Pegasus

Ee frout a glécklecht Neit Joer!

www.waldbredimus.lu
www.schoul-trenteng.lu